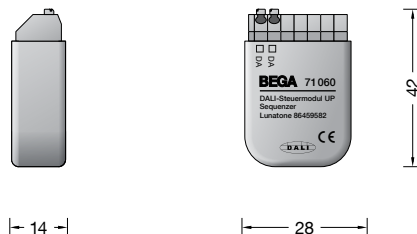


BEGA**71 060**

DALI-Sequenzermodule
DALI sequencer module
Module séquenceur DALI

**UK
CA**

Gebrauchsanweisung

Anwendung

DALI-Sequenzermodule zur Speicherung von vier unabhängigen Sequenzen.

Produktbeschreibung

Modul für den Einbau in Schalter- und Hohlraumboxen
Speicher für bis zu 4 Sequenzen
Eine Sequenz kann sich aus beliebigen Befehlsfolgen oder Szenenaufrufen zusammensetzen
Eine Befehlsfolge kann aus bis zu 19 DALI-Befehlen bestehen
Sequenzen können einmalig oder zyklisch ausgeführt werden
Multimasterfähig, es können mehrere Module in einem DALI-Kreis installiert werden
Anschlussklemmen 0,5-1,5²
Stromversorgung über DALI-Bus
Stromaufnahme < 2 mA
Betriebstemperatur: 0 °C bis 50 °C
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,05 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Konfiguration

Die komfortable Software DALI-Cockpit zur Konfiguration von DALI-Systemen und zur Überwachung der Kommunikation auf dem DALI-Bus steht auf unserer Website zum Download zur Verfügung:
<https://www.bega.com/dali-cockpit>
Eine Konfiguration ist außerdem auch per Smartphone und Tablet über die App BEGA Tool in Verbindung mit dem Bluetooth-DALI-Gateway 71 075 oder 71 151 möglich.

Instructions for use

Application

DALI sequencer module for storing four independent sequences.

Product description

Module for installation in switch and cavity boxes
Memory for up to 4 sequences
A sequence can consist of a random series of commands or scenario queries
A series of commands can consist of up to 19 DALI commands
Sequences can be carried out cyclically or on a one-off basis
Multimaster-capable, several modules can be installed in one DALI circuit
Connection terminals 0.5–1.5²
Power supply through DALI bus
Power consumption < 2 mA
Operating temperature: 0 °C to 50 °C
CE – Conformity mark
Weight: 0.05 kg

Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

Configuration

The easy to use DALI Cockpit software for DALI systems configurations and for monitoring communication on the DALI bus can be downloaded from our website:
<https://www.bega.com/dali-cockpit>
Configuration is also possible via smartphone and tablet using the BEGA Tool app in conjunction with Bluetooth DALI gateway 71 075 or 71 151.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Module séquenceur DALI pour l'enregistrement de quatre séquences indépendantes.

Description du produit

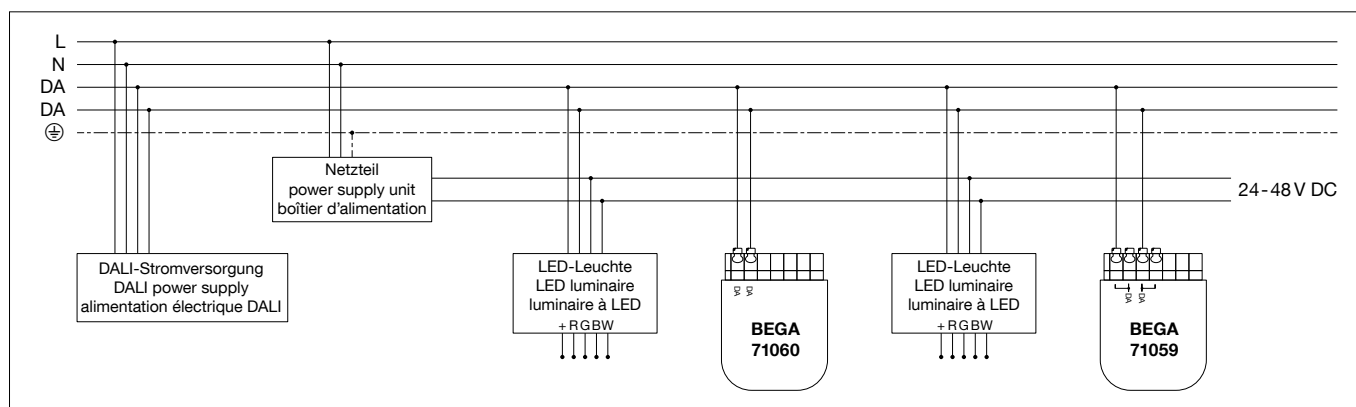
Module pour l'installation dans des boîtes d'encastrement ou interrupteurs encastrés
Possibilité d'enregistrer jusqu'à 4 séquences
Une séquence peut être composée à partir d'autant de suites de commandes ou interrogations de scènes que souhaité
Une suite de commandes comprend jusqu'à 19 commandes DALI
Les séquences peuvent être exécutées une seule fois ou par cycle
Compatibilité multimaster, plusieurs modules peuvent être installés dans un cercle DALI
Borniers 0,5-1,5²
Alimentation électrique par bus DALI
Consommation électrique < 2 mA
Température de service : 0 °C à 50 °C
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,05 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

Configuration

Le logiciel DALI Cockpit pratique pour configurer les systèmes DALI et surveiller la communication sur le bus DALI peut être téléchargé sur notre site internet :
<https://www.bega.com/dali-cockpit>
De plus, la configuration est également possible par smartphone et tablette avec l'application BEGA Tool en association avec la passerelle Bluetooth-DALI 71 075 ou 71 151.



Montage / Inbetriebnahme

Das DALI-Sequenzmodul wird über die DALI-Klemmen direkt am DALI-Bus (mit vorhandener Stromversorgung) angeschlossen.
Der Anschluss kann ohne Beachtung der Polung erfolgen.
Die Programmierung erfolgt mit der Software DALI Cockpit.

Installation / Startup procedure

The DALI sequencer module is connected directly to the DALI bus (with existing power supply) using the DALI terminals.
The polarity of the connection does not play any role here.
Programming is effected using the DALI Cockpit software.

Installation / Mise en service

Le module de séquences DALI est directement raccordé au bus DALI (pourvu d'une alimentation) via les borniers DALI.
Le raccordement peut s'effectuer sans tenir compte de la polarité.
La programmation s'effectue à l'aide du logiciel DALI Cockpit.

Der DALI-Sequenzler bietet die Möglichkeit DALI-Befehlsabfolgen einmalig oder zyklisch auf den DALI-Bus zu senden.
Die Sequenzen können mit der Konfigurationssoftware DALI-Cockpit erstellt und an das Modul übertragen werden.
Im Sequenzer können bis zu 4 Sequenzen (Sequenz 0 – Sequenz 3) gespeichert werden, allerdings kann zu einem Zeitpunkt nur eine Sequenz aktiv sein.
Um eine im Gerät gespeicherte Sequenz starten zu können muss dem Sequenzer mit dem DALI-Cockpit eine DALI-Adresse zugewiesen werden.
Eine Sequenz kann anschließend durch einen GOTO-SCENE-Befehl an die zugewiesene Adresse gestartet werden.

The DALI sequencer offers the option of sending DALI command sequences to the DALI bus either once or cyclically.
The sequences can be generated with the DALI Cockpit configuration software and transferred to the module.
Up to 4 sequences (sequence 0 – sequence 3) can be stored in the sequencer, but only one sequence can be active at any point in time.
To be able to start a sequence stored in the device, the sequencer must be assigned a DALI address using DALI Cockpit.
A sequence can then be started by sending a GOTO SCENE command to the assigned address.

Le séquenceur DALI permet d'émettre des séquences d'ordres DALI au bus DALI une fois ou en boucle.
Les séquences peuvent être créées et transmises au module à l'aide du logiciel de configuration DALI-Cockpit.
Jusqu'à 4 séquences (séquence 0 - séquence 3) peuvent être enregistrées dans le séquenceur ; toutefois, une seule séquence à la fois peut être active à un moment donné.
Pour pouvoir lancer une séquence enregistrée dans l'appareil, une adresse DALI doit être attribuée au séquenceur par le DALI-Cockpit.
Ensuite, une séquence peut être lancée par un ordre GO TO-SCENE émis vers l'adresse attribuée.

Sequenz Aufruf

0	Goto Scene 0
1	Goto Scene 1
2	Goto Scene 2
3	Goto Scene 3

Sequence Command

0	Goto Scene 0
1	Goto Scene 1
2	Goto Scene 2
3	Goto Scene 3

Séquence Appel

0	Go to Scene 0
1	Go to Scene 1
2	Go to Scene 2
3	Go to Scene 3

Die laufende Sequenz wird gestoppt wenn entweder der OFF-Befehl an die zugewiesene Adresse gesendet wurde oder eine andere Sequenz mit einem GOTO-SCENE-Befehl gestartet wurde.
Der Sequenzer kann auch Gruppen zugewiesen werden. Er lässt sich dann auch durch OFF-Kommandos an diese Gruppen oder an Broadcast anhalten.
Zu den OFF-Kommandos zählen die DALI-Befehle: OFF, Direct Arc Power, GOTO SCENE X, RECALL MIN und RECALL MAX.

The current sequence is stopped when either the OFF command is sent to the assigned address or another sequence is started using a GOTO SCENE command.
The sequencer can also be assigned to groups. It can then also be stopped by sending OFF commands to these groups or to broadcast.
DALI commands include the following OFF commands: OFF, Direct Arc Power, GOTO SCENE X, RECALL MIN and RECALL MAX.

La séquence en cours s'arrête soit quand l'ordre OFF est émise vers l'adresse attribuée, soit quand une autre séquence a été lancée par un ordre GO TO-SCENE.
Le séquenceur peut aussi être attribué à des groupes. Il peut aussi être arrêté par des commandes OFF émises vers ces groupes ou le broadcast.
Les ordres DALI suivants sont des commandes OFF : OFF, Direct Arc Power, GO TO SCENE X, RECALL MIN et RECALL MAX.

Sequenzen

Das DALI-Cockpit unterstützt 2 Möglichkeiten zum Generieren von Sequenzen.

Zum einen kann das vordefinierte Makro „Dynamic Scene“ verwendet werden, zum anderen besteht die Möglichkeit ein benutzerdefiniertes Makro zu laden.

Vordefiniertes Makro „Dynamic Scene“

Bei Verwendung des „Dynamic Scene“-Makros kann der Wirkbereich und die zeitliche Abfolge von bis zu 16 Szenen definiert werden.

Für jeden Szenenaufbau kann die Fadetime und der zeitliche Abstand zum nächsten Aufruf (0...254sec) definiert werden.

Sequences

DALI Cockpit supports 2 options for generating sequences.

On the one hand, the predefined macro „Dynamic Scene“ can be used, and on the other hand it is possible to load a user-defined macro.

Predefined macro „Dynamic Scene“

The „Dynamic Scene“ macro can be used to define the effective area and the chronological order of up to 16 scenes.

For each scene command, the fade time and the time interval to the next command (0...254 sec) can be defined.

Séquences

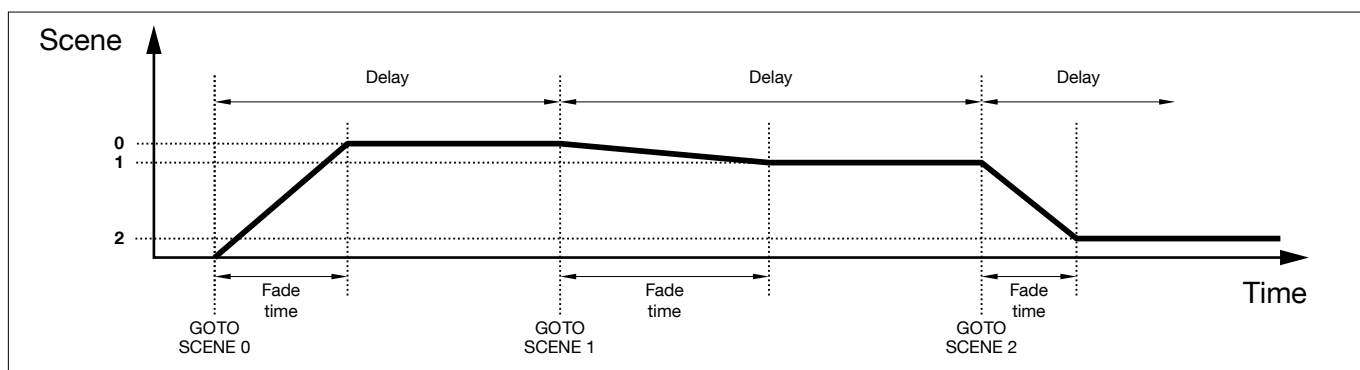
DALI-Cockpit offre 2 possibilités de générer des séquences.

D'une part, il est possible d'utiliser la macro prédéfinie « Dynamic Scene » et d'autre part, une macro définie par l'utilisateur peut être téléchargée.

Macro prédéfinie « Dynamic Scene »

En utilisant les macros « Dynamic Scene », la zone d'action et la séquence temporelle peuvent être définies selon un maximum de 16 scènes.

Pour chaque appel de scène, la durée du fondu et l'intervalle entre les appels (0...254 sec.) peuvent être définis.



Eine Sequenz zum automatischen Farbumschalten für das oben angeführte Anwendungsbeispiel könnte zum Beispiel so aussehen:

For example, a sequence for automatic colour switching in the above-mentioned application example could be as follows:

Une séquence de changement automatique des couleurs pour d'application ci-dessus pourrait par exemple se présenter ainsi :

Das Bild zeigt die Benutzeroberfläche des DALI-Sequenzers. Oben links ist ein DALI-Sequencer-Modul abgebildet. Die Hauptoberfläche ist in zwei Teile unterteilt: 'Device Info' (Geräte-Info) und 'Settings' (Einstellungen).

Device Info:

- Name: DALI-Sequencer
- Article Number: 86459582
- Manufacturer: Lunatone
- Serial Number: Not written
- DALI Device Type: N/A
- Short Address: eA0
- Firmware Ver: 0.5

Settings:

- Sequence 0 (aktuell)
- Sequence 1
- Sequence 2
- Sequence 3

Destination Address:

- 1: Group (Dropdown) Group 1 (G1) (Dropdown)

Command:

- Macro M3: Dynamic Scenes (Dropdown)

Macro Settings:

Delay [0...254sec]	Fade Time	Scene	Delay [0...254sec]	Fade Time	Scene
1 [7]	5.6 sec	Scene 0	9 [7]	5.6 sec	Scene 8
2 [7]	5.6 sec	Scene 1	10 [7]	5.6 sec	Scene 9
3 [7]	5.6 sec	Scene 2	11 [7]	5.6 sec	Scene 10
4 [7]	5.6 sec	Scene 3	12 [7]	5.6 sec	Scene 11
5 [7]	5.6 sec	Scene 4	13 [7]	5.6 sec	Scene 12
6 [7]	5.6 sec	Scene 5	14 [7]	5.6 sec	Scene 13
7 [7]	5.6 sec	Scene 6	15 [7]	5.6 sec	Scene 14
8 [7]	5.6 sec	Scene 7	16 [7]	5.6 sec	Scene 15

☒ loop